Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 46 (2019)
Heft: 3

Buchbesprechung: Das Bundesratslexikon [Urs Altermatt]
Autor: Müller, Jürg

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La enciclopedia de la realeza republicana helvética

Urs Altermatt (editor): "Das Bundesratslexikon", NZZ Libro, Zúrich 2019, 759 págs., CHF 98.-.

Desde hace 171 años que el gobierno suizo está en funciones ininterrumpidamente, nunca se ha renovado al mismo tiempo en su totalidad: "una continuidad que sólo puede verse en las monarquías". Para la población, los consejeros federales son algo así como los "miembros de una realeza republicana". Así se expresa Urs Altermatt, editor del "*Bundesratslexikon*" ["Enciclopedia del Consejo Federal"] publicado por primera vez en 1991 y ahora disponible en versión revisada y actualizada. El libro se considera la obra de referencia no sólo para la historia del Consejo Federal, sino también para la administración, el sector político, los medios de comunicación y la ciencia.

Altermatt es Profesor Emérito de historia contemporánea en la Universidad de Friburgo y es considerado un experto en la materia. Reunió a un grupo de 93 destacados autores y autoras para que trazaran una imagen viva de la elección, dimisión, origen y obra de cada uno de los hasta ahora 119 miembros del Consejo Federal desde la fundación del Estado Federal en 1848, siguiendo para ello un patrón léxico preestablecido. La obra, cuidadosamente ilustrada y enriquecida con numerosas tablas, no es sólo una enciclopedia científica, sino también un fascinante libro de historia dedicado a esta institución que, en palabras de Altermatt, constituye "sin duda la creación más original del sistema político suizo".

Además de valiosos datos biográficos, la "Enciclopedia del Consejo Federal" ofrece un resumen de 170 años de historia suiza y relata hechos sorprendentes, incluyendo a veces tragedias personales. Un caso singular fue, por ejemplo, el del Consejero Federal bernés Carl Schenk, quien caminaba todos los días al Palacio Federal: al pasar por el parque Bärengraben la mañana del 8 de julio de 1895, fue atropellado por un coche de caballos mientras daba una limosna a un pordiosero; murió poco después, tras haber estado 31 años en el cargo. Otro Consejero Federal que falleció en su cargo fue Fridolin Anderwert: tras su elección como Presidente Federal fue blanco de una malévola campaña: la invasión a su privacidad, aunada a sus problemas de salud, lo llevó a suicidarse el 25 de diciembre de 1880, día de Navidad, en el parque Kleine Schanze, cerca del Palacio Federal. JÜRG MÜLLER

Nostalgia y fanfarria

STEPHAN EICHER
"¡Hüh!"
Universal Music / Polydor.

"Armar un caos sobre el escenario, con jóvenes cuyas mamás me conocieron como estrella de rock": así es como Stephan Eicher, de 58 años, resume a los medios de comunicación su último opus. Con el álbum "¡Hüh!", Eicher hace una apuesta arriesgada: la de mezclar una orquesta naturalmente ruidosa con esa voz silbante que es la marca de fábrica del cantante melódico bernés. Su argumento de ventas proclama: "En septiembre de 1978, Stephan se sube al tren nocturno Berna-París... 40 años más tarde es alcanzado finalmente por un secreto del pasado...".

La portada del disco, que raya en lo morboso, hace referencia a un álbum de Alain Bashung, cantante francés del mismo estilo musical que Stephan. Los confetis empapados que en ella se desparraman son el símbolo de una industria discográfica viciada según Eicher, para quien "la fiesta ya se acabó". Los doce títulos de "¡Hüh!" –ocho versiones y cuatro originales– oscilan entre ritmos enérgicos y baladas intimistas. La producción ha sabido combinar la dulce locura de *Traktorkestar*, orquesta bernesa amante de la música balcánica, con los textos finamente pulidos del roquero nacional, sin hacerles sombra. Con su fanfarria de alto nivel, Eicher repite dos de sus tres grandes éxitos: *Pas d'ami (comme toi)* y *Combien de temps*. De hecho, la emoción y la poesía de este disco más bien deben buscarse en *Chenilles*, fragmento original que se abre sobre una pantalla de cobres para desplegarse sobre un fondo de acompañamiento folk a la guitarra. La tuba baja ronronea y el oyente se deja envolver por una luz tamizada que ilumina todo el disco. "Adondequiera que vayas o dondequiera que estés / lo superfluo, lo necesario, como la cola que se pega a los dedos", tararea Eicher.

En la apertura de este 15.º álbum de estudio, que sale tras seis años de disputas entre Eicher y su casa discográfica y problemas de salud del cantante en 2018, *Ce peu d'amour* tiene ese aire roquero que poseen los éxitos del músico de origen yeniche. Esta vez, *Traktorkestar* los envuelve en una alegre explosión de cobres, a la manera de una orquesta gitana. *Louanges*, otra versión, se desarrolla de forma similar. El artista evoca aquí los amores perdidos, el tiempo que transcurre. *Nocturne* cierra el disco de manera crepuscular. "Por fin la calma, es de noche y todo está...". ¿Todo está? "Todo está... dicho", concluye Stephan Eicher. El álbum termina con una gran fanfarria. STEPHANE HERZOG